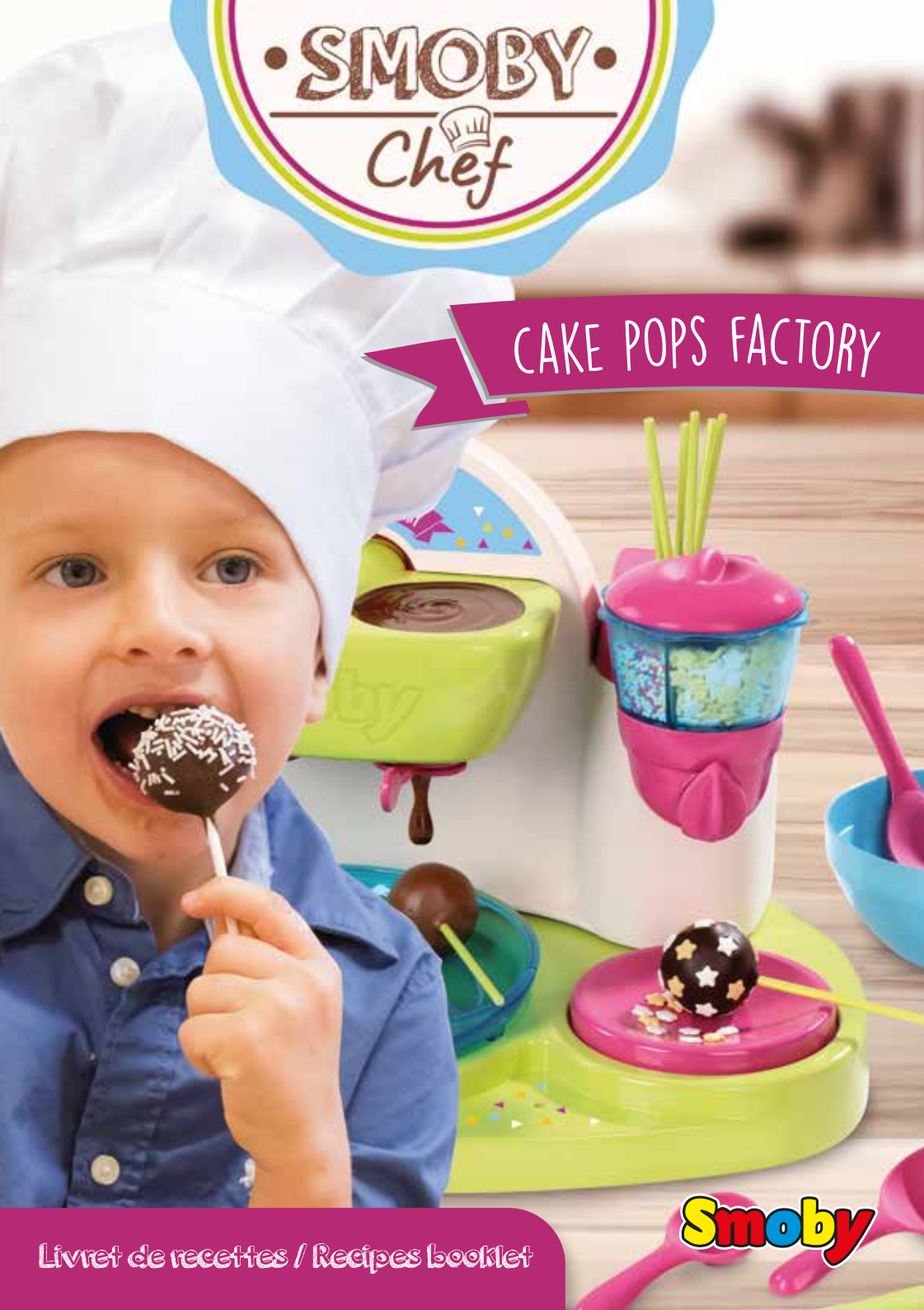


• SMOBY •
Chef

CAKE POPS FACTORY



Livret de recettes / Recipes booklet

Smoby

INGRÉDIENTS*

INGREDIENTS / ZUTATEN / INGREDIËNTEN / INGREDIENTES / INGREDIENTES / INGREDIENTI / SKŁADNIKI



SUCRE GLACE

ICING SUGAR / ZUCKERGUSS
GLAZUURSUIKER / AZÚCAR GLAS
AÇÚCAR GLACÉ / ZUCCHERO A VELO
CIUKIER MIAŁKI



BEURRE

BUTTER / BUTTER / BÖTER
MANTEQUILLA / MANTEIGA / BURRO
MASŁO



NOISSETTES EN PETITS MORCEAUX

HAZELNUTS IN SMALL PIECES / HASELNUSS-STÜCKCHEN
IN KLEINE STÜCKJES VERBROKKELDE HAZELNOTEN
AVELLANAS EN TROZOS PEQUEÑOS / AVELAS EM PEQUENOS PEDAÇOS
NOCCIOLLE A PEZZI / ROZDOBNIONE ORZECHY ŁASKOWE



EXTRAIT DE VANILLE

VANILLA EXTRACT / VANILLEEXTRAKT
VANILLE-EXTRACT / EXTRACTO DE VAINILLA
EXTRATO DE BAUNILHA / ESTRATTO DI VANIGLIA
EKSTRAKT Z WANILII



GÂTEAU AU CHOCOLAT

CHOCOLATE CAKE / SCHOKOLADENKUCHEN
CHOCOLADECAKE / PASTEL DE CHOCOLATE
BOLO DE CHOCOLATE / TORTA AL CIOCCOLATO
CIASTO CZEKOLADOWE



GÂTEAU NATURE

PLAIN CAKE / RÜHRKUCHEN
NATURAL CAKE / PASTEL NATURAL
BOLO NATURA / TORTA NATURE
CIASTO NATURALNE



CHOCOLAT BLANC

WHITE CHOCOLATE / WEIßE SCHOKOLADE
WITTE CHOCOLADE / CHOCOLATE BLANCO
CHOCOLATE BRANCO / CIOCCOLATO BIANCO
CZEKOLADA BIAŁA



CHOCOLAT AU LAIT

MILK CHOCOLATE / MILCHSCHOKOLADE
MELKCHOCOLADE / CHOCOLATE CON LECHE
CHOCOLATE DE LEITE / CIOCCOLATO AL LATTE
CZEKOLADA MLECZNA



BEURRE DE CACAHUËTE

PEANUT BUTTER / ERDNUSSBUTTER
PINDAKAAS / MANTEQUILLA DE CACAHUETE
MANTEIGA DE AMENDOINS / BURRO DI ARACHIDI
MASŁO ORZECHOWE



SPECULOS

SPECULOS / SPEKULATIJS
SPECULAAS / SPECULOS
SPECULAAS / SPECULOS
SPECULAAS



PÂTE À TARTINER AU CHOCOLAT ET NOISSETTES

CHOCOLATE AND HAZELNUT SPREAD / SCHOKOLADEN- UND HASELNUSSBROTAUFSTRICH
CHOCOLADE HAZELNOTPASTA / CREMA DE UNTAR CON CHOCOLATE Y AVELLANAS
PASTA DE BARRAR DE CHOCOLATE E AVELAS
PASTA DA SPALMARE AL CIOCCOLATO E NOCCIOLLE
KREM DO SMARZOWANIA CZEKOLADOWO-ORZECHOWY



FROMAGE FRAIS

CURD CHEESE / FRISCHKÄSE
VERSE KAAS / QUESO FRESCO
QUEJO FRESCO / FORMAGGIO FRESCO
TWARÓZEK



DÉCORATIONS

DECORATIONS / DEKORATION / DECORATIES
DECORACIONES / DECORAÇÕES / DECORAZIONI
OZDOBY DO DEKORACJI

MATÉRIEL

EQUIPMENT / MATERIAL / MATERIAAL / MATERIAL / MATERIAL / MATERIALE / WYPOSAŻENIE



BAIN-MARIE

DOUBLE BOILER / WASSERBAD / BAIN-MARIE
BAÑO MARIA / BANHO-MARIA / BAGNO MARIA
BEMAR



CUILLÈRES DOSEUSES

MEASURING SPOONS / DOSIERLÖFFEL
DOSEERLEPTELJES / CUCHARAS DOSIFICADORAS
COLHERES DOSEADORAS / CUCCHIAI DOSATORI
ŁYŻECZKI DOZUJĄCE



BATON

STICK / RUHRSTAB / STOK
BASTON / YARA / BASTONE
PAŁECZKA



SACHET ET RUBAN

BAGS AND RIBBONS / BEUTEL UND BÄNDER
ZAKJES EN STRIKJES / BOLSITAS Y CINTAS
SACOS E FITAS / SACCHETTI E NASTRI
TOREBKJ I TASIEMKI



PRÉSENTOIR

DISPLAY / AUFSTELLER / GEBÄCKSSCHAAL
EXPOSITOR / EXPOSITOR / ESPOSITORE
PATERA



BOULLOIRE*

KETTLE / WASSERKOCHER / KETEL
HERVIDOR / FERVEDOR / BOLLITORE
CZAJNIK



SALADIER*

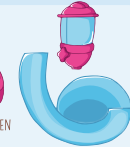
SALAD BOWL / SALATSCHÜSSEL / SLAKOM
ENSALADERA / SALADEIRA / INSALATIERA
MISECZKA



RÉFRIGÉRATEUR*

REFRIGERATOR / KÜHLSCHRANK / KOELKAST
FRIGORIFICO / FRIGORIFICO / FRIGORIFERO
ŁODÓWKA

* NON-INCLUS / NOT INCLUDED / NICHT INKL. / NIET INBEGREPEN / NO INCLUIDO / NÃO INCLUIDO / NON-INCLUSO / POZA ZESTAWEM



LAVABLE AU LAVE-VAISSELLE / DISHWASHER WASHABLE / FÜR DIE REINIGUNG IN DER GESCHIRRSPÜLMASCHINE GEEIGNET / KAN IN DE VAATWASSER GEREINIGD WORDEN
LAVABLE EN EL LAVAVAJILLAS / LAVÁVEL NA MÁQUINA DE LAVAR LOUÇA / LAVABILE IN LAVASTOVIGLJE / NADAJE SIĘ DO MYCIA W ZMYWARCE DO NACZYŃ



Choco noisettes

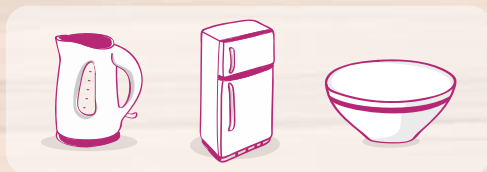
CHOCOLATE AND HAZELNUT / SCHOKO-HASELNUSS / CHOCOLADE EN HAZELNoot
CHOCOLATE AVELLANA / CHOCO-AVELA / CIOCCOLATO ALLA NOCCOLA / CIEKOLADA — ORTECHY





J'AI BESOIN :

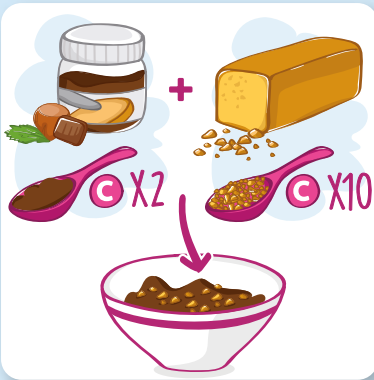
I NEED / ICH BRAUCHE / IK HEB NODIG / NECESITO / PRECISO DE / HO BISOGNO DI / POTRZEBUJE



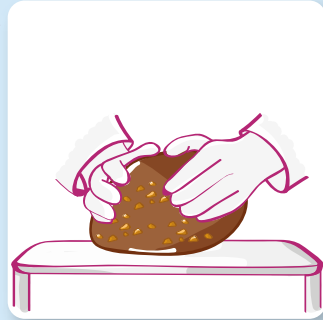
MA RECETTE

MY RECIPE / MEIN REZEPT / MIJN RECEPT / MI RECETA / A MINHA RECEITA / LA MIA RICETTA / MÓJ PRZEPIS

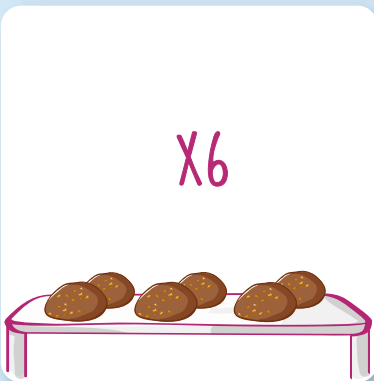
1.



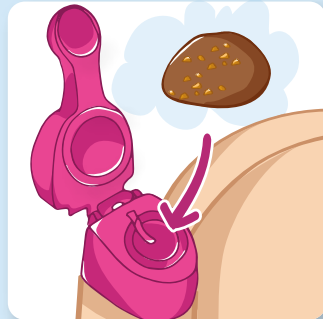
2.



3.



4.



5.



6.



** : P.26-27 *** : P.26-27

MA RECETTE

MY RECIPE / MEIN REZPT / MIJN RECEPT / MI RECETA / A MINHA RECEITA / LA MIA RICETTA / MÓJ PRZEPIS

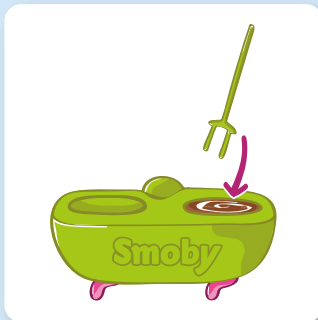
7.



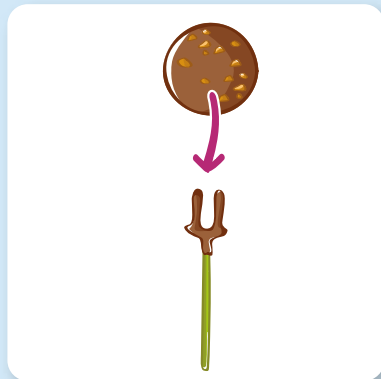
8.



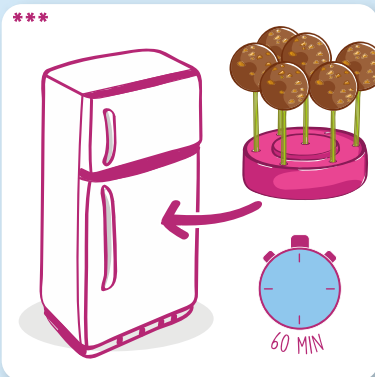
9.



10.



11.



MONTAGE ET DÉCORATION
 ASSEMBLY AND DECORATION / AUFBAU UND DEKORATION
 MONTAGE EN DECORATIE / MONTAJE Y DECORACIÓN
 MONTAGEM E DECORAÇÃO / MONTAGGIO E DECORAZIONE
 UKŁADANIE I OZDABIANIE

p. 24



*** : P.26-27

Fromage frais noisettes

CURD CHEESE WITH HAZELNUTS / NÜSSERISCHWÄSE / HAZELNÖTCHKÄSEK / QUESO FRESCO AVELLANAS

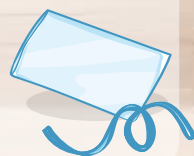
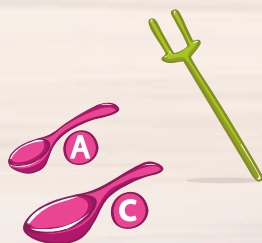
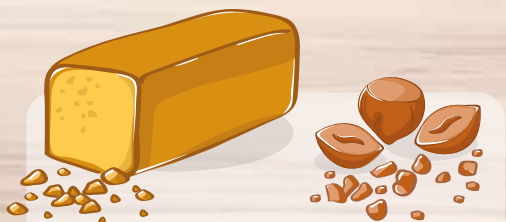
QUEJO FRESCO COM AVELãs / FORMAGGIO FRESCO ALLE NOCI / FROMAGE FRAIS Z KAWIAKAMI ORZECHOWI LASKOWYCH





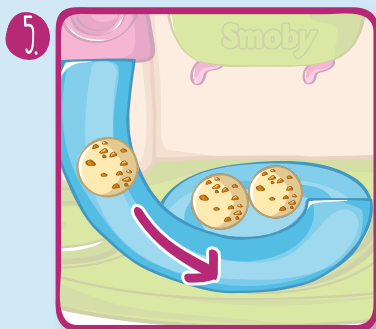
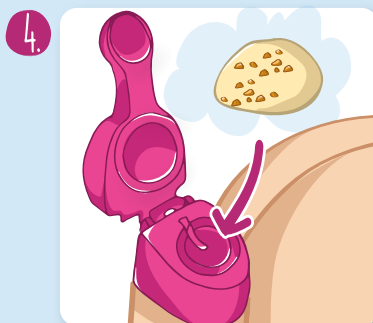
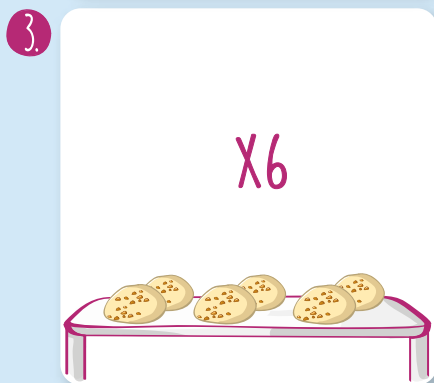
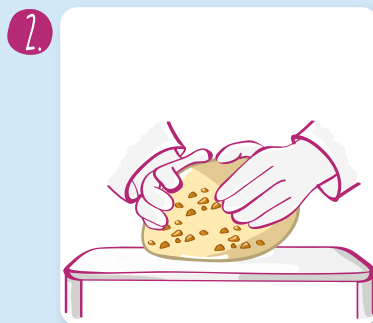
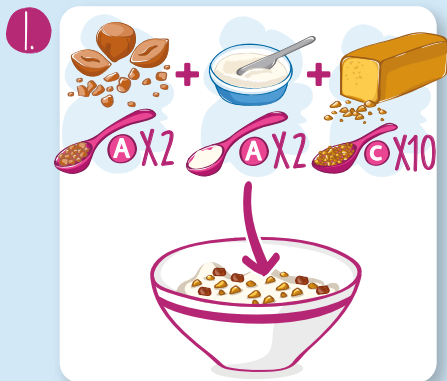
J'AI BESOIN :

I NEED / ICH BRAUCHE / IK HEB NODIG / NECESITO / PRECISO DE / HO BISOGNO DI / POTRZEBUJE



MA RECETTE

MY RECIPE / MEIN REZEPT / MIJN RECEPT / MI RECETA / A MINHA RECEITA / LA MIA RICETTA / MÓJ PRZEPIS

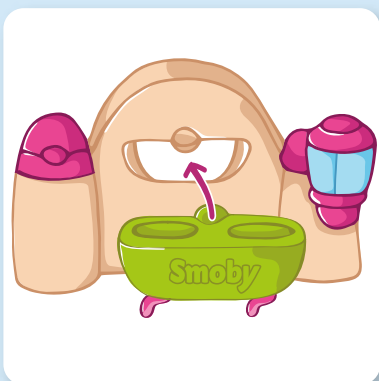


** : P.26-27 *** : P.26-27

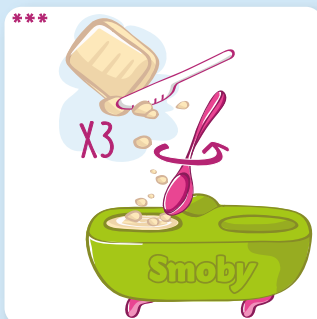
MA RECETTE

MY RECIPE / MEIN REZEP / MIJN RECEPT / MI RECETA / A MINHA RECEITA / LA MIA RICETTA / MÓJ PRZEPIS

7.



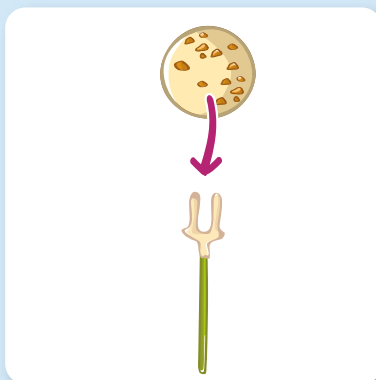
8.



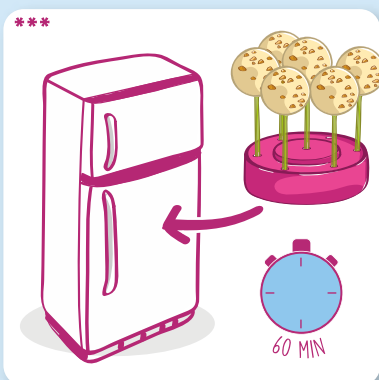
9.



10.



11.



*** : P.26-27

Beurre de cacahuètes

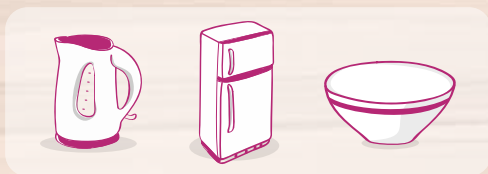
PEANUT BUTTER / EROUSSBUTTER / PINDAKAAS / MANTEQUILLA DE CACAHUETE / MANTEIGA DE AMENDOINS
BURRO DI ARACHIDI / MASO ORZECIONE





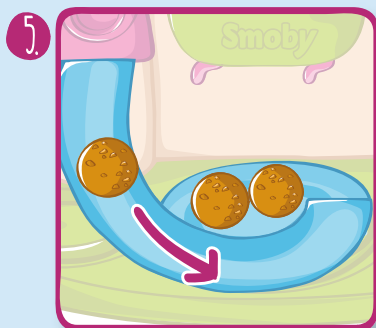
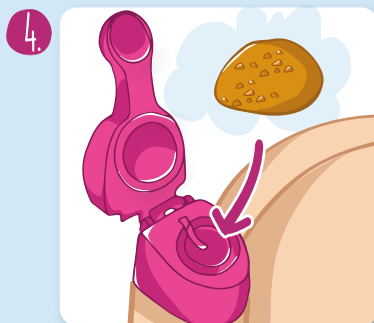
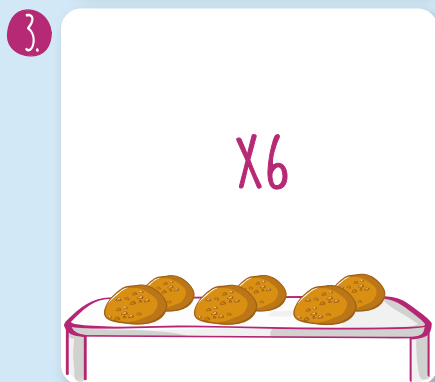
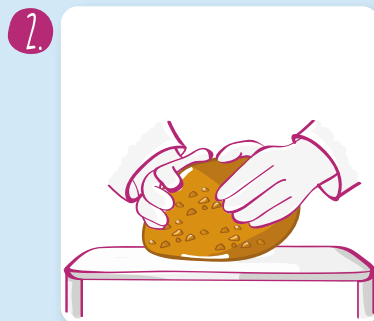
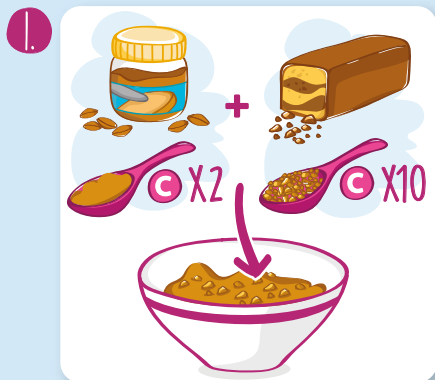
J'AI BESOIN :

I NEED / ICH BRAUCHE / IK HEB NODIG / NECESITO / PRECISO DE / HO BISOGNO DI / POTRZEBUJE



MA RECETTE

MY RECIPE / MEIN REZEPT / MIJN RECEPT / MI RECETA / A MINHA RECEITA / LA MIA RICETTA / MÓJ PRZEPIS

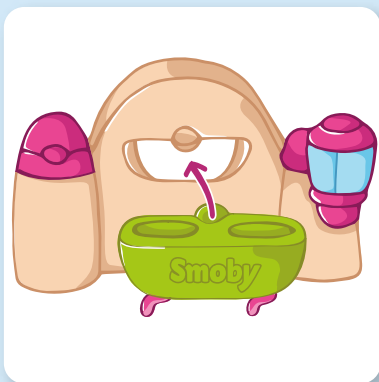


*** : P.26-27 *** : P.26-27

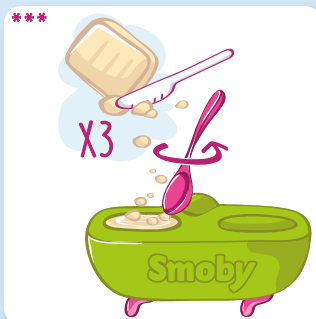
MA RECETTE

MY RECIPE / MEIN REZEPT / MIJN RECEPT / MI RECETA / A MINHA RECEITA / LA MIA RICETTA / MÓJ PRZEPIS

7.



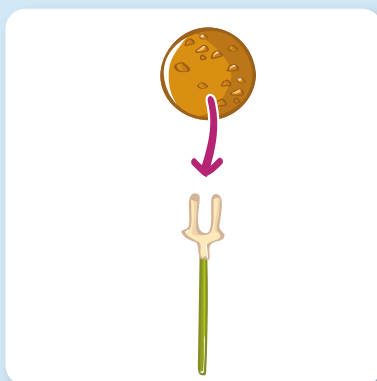
8.



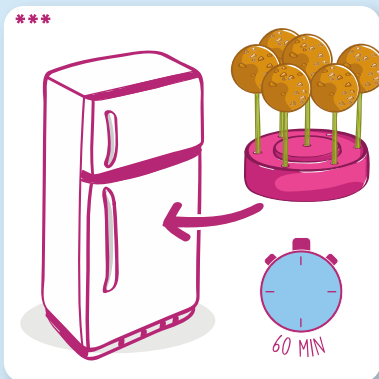
9.



10.



11.



MONTAGE ET DÉCORATION

ASSEMBLY AND DECORATION / AUFBAU UND DEKORATION
MONTAGE EN DÉCORATIE / MONTAJE Y DECORACIÓN
MONTAGEM E DECORAÇÃO / MONTAGGIO E DECORAZIONE
UKŁADANIE I OZDABIANIE

p. 24

*** : P.26-27

Spéculos

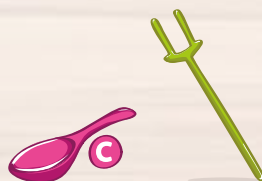
SPECULOOS / SPEKULATIJS / SPECULAAS / SPÉCULOS
SPECULAAS / SPECULOS / SPECULAAS





J'AI BESOIN :

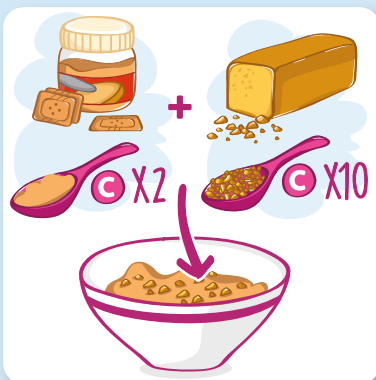
I NEED / ICH BRAUCHE / IK HEB NODIG / NECESITO / PRECISO DE / HO BISOGNO DI / POTRZEBUJE



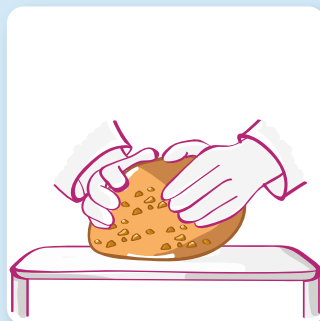
MA RECETTE

MY RECIPE / MEIN REZEPT / MIJN RECEPT / MI RECETA / A MINHA RECEITA / LA MIA RICETTA / MÓJ PRZEPIS

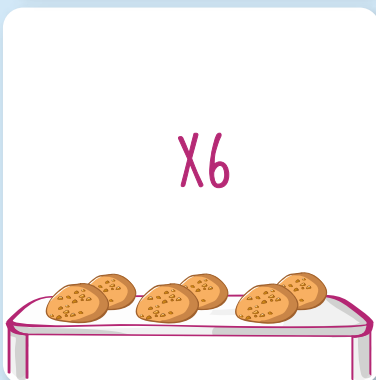
1.



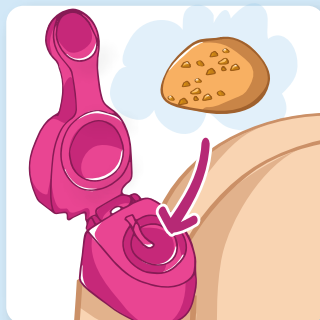
2.



3.



4.



5.



6.

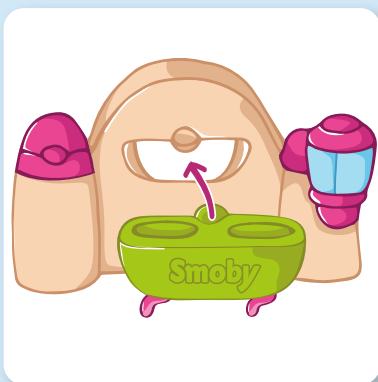


*** : P.26-27 *** : P.26-27

MA RECETTE

MY RECIPE / MEIN REZEPT / MIJN RECEPT / MI RECETA / A MINHA RECEITA / LA MIA RICETTA / MÓJ PRZEPIS

7.



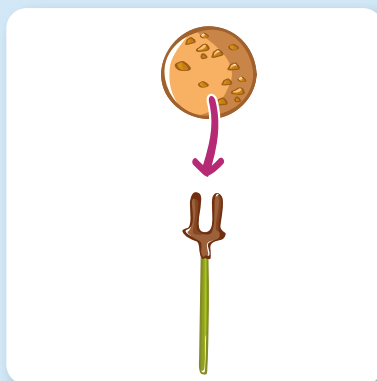
8.



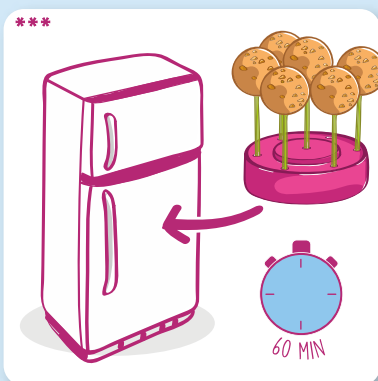
9.



10.



11.



*** : P.26-27

Vanille

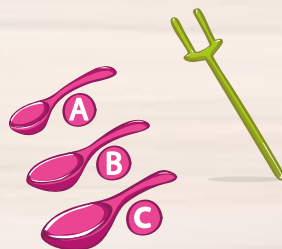
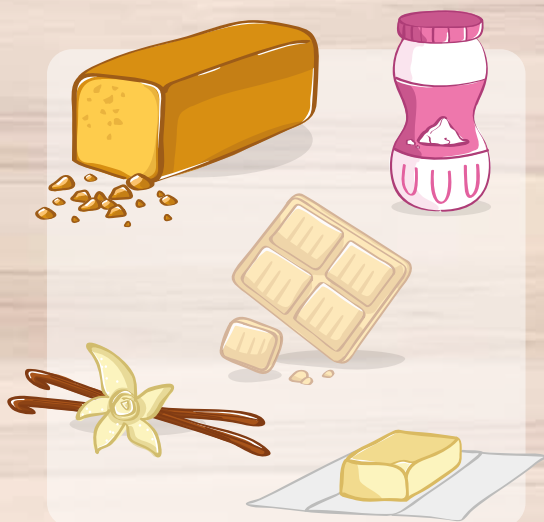
VANILLA / VANILLE / VANILLA / VANILLA
BONNITA / VANIGLIA / VANILLA





J'AI BESOIN :

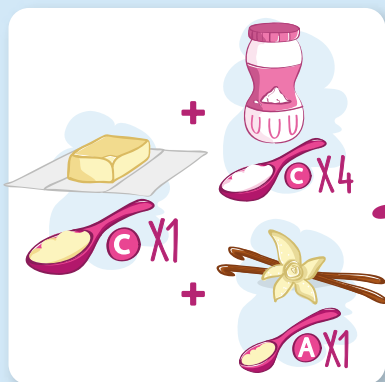
I NEED / ICH BRAUCHE / IK HEB NODIG / NECESITO / PRECISO DE / HO BISOGNO DI / POTRZEBUJE



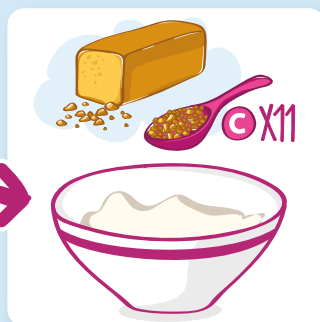
MA RECETTE

MY RECIPE / MEIN REZEPT / MIJN RECEPT / MI RECETA / A MINHA RECEITA / LA MIA RICETTA / MÓJ PRZEPIS

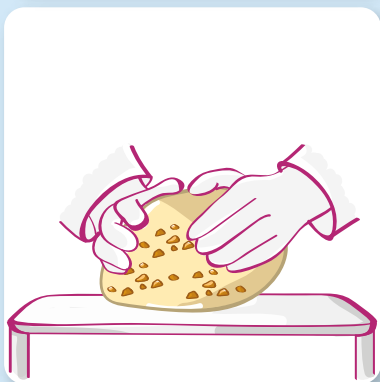
1.



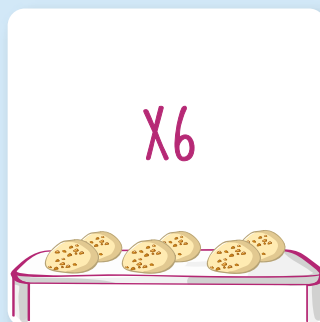
2.



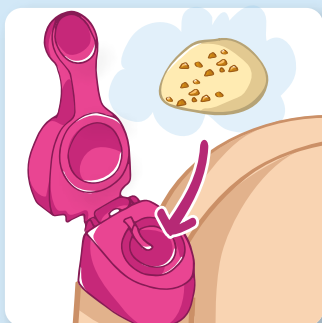
3.



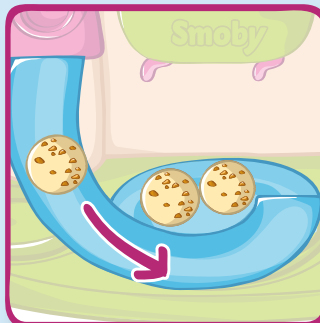
4.



5.

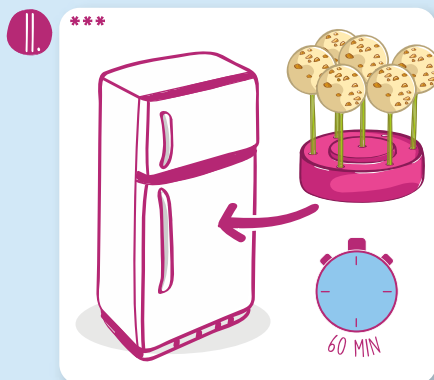
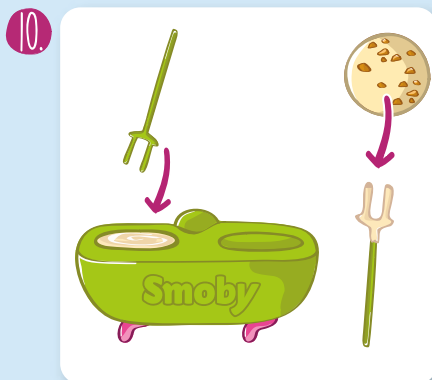
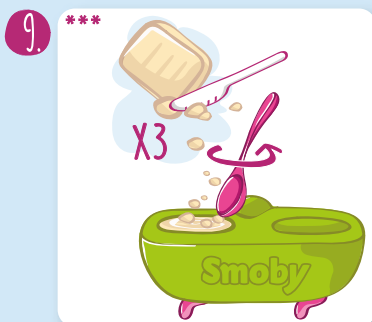
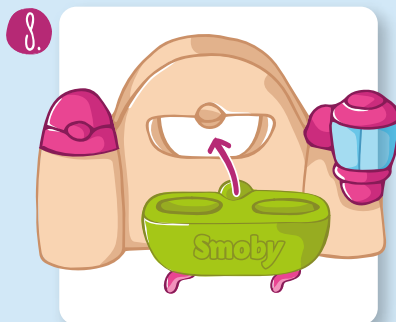


6.



MA RECETTE

MY RECIPE / MEIN REZEPT / MIJN RECEPT / MI RECETA / A MINHA RECEITA / LA MIA RICETTA / MŌJ PRZEPIS



*** : P.26-27 *** : P.26-27



MONTAGE ET DÉCORATION / ASSEMBLY AND DECORATION

AUFBAU UND DEKORATION / MONTAGE EN DÉCORATIE / MONTAJE Y DECORACIÓN / MONTAGEM E DECORAÇÃO / MONTAGGIO E DECORAZIONE / UKŁADANIE I OZDABIANIE

1.



2.



3.



4.



5.



6.



*** : P.26-27 *** : P.26-27



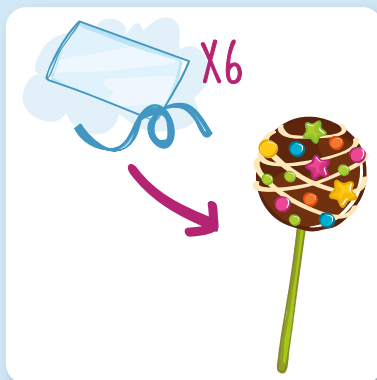
MONTAGE ET DÉCORATION / ASSEMBLY AND DECORATION

AUFBAU UND DEKORATION / MONTAGE EN DÉCORATIE / MONTAJE Y DECORACIÓN / MONTAGEM E DECORAÇÃO / MONTAGGIO E DECORAZIONE / UKŁADANIE I OZDABIANIE

7.



8.



9.



AJOUTER UN PEU D'HUILE DANS LE CHOCOLAT POUR FACILITER SON ÉCOULEMENT DU BAIN-MARIE, SI NÉCESSAIRE.

ADD A LITTLE OIL INTO THE CHOCOLATE IF NECESSARY TO HELP IT FLOW OUT OF THE BAIN-MARIE.

WENN NÖTIG, DIE SCHOKOLADE MIT ETWAS SPEISEÖL VERFLÜSSIGEN.

VOEG EVENTUEEL WAT OLIE TOE AAN DE CHOCOLADE OM DIE VLOEIBAARDER TE MAKEN.

PARA UM BUEN FLUIDO DEL CHOCOLATE EN EL BAÑO MARÍA, AÑADIR UN POCO DE ACEITE, SI ES NECESARIO.

PAR UM BOM ESCORRIMENTO DO CHOCOLATE DO BANHO-MARIA, ADICIONAR, SE NECESSÁRIO, UM POUCO DE ÓLEO.

PER UN BUONO SCORRIMENTO DEL CIOCCOLATO DAL BAGNO MARIA AGGIUNGERE AL BISOGNO UN PO' DI OLIO.

DODAJ TROCHĘ OLEJU DO CZEKOLADY ABY UŁATWIŁ JEJ ROZPUSCZENIE.

*** : P.26-27

FR • Renseignements importants à conserver. Attention! Ne convient pas aux enfants de moins de 5 ans. À utiliser sous la surveillance d'un adulte. Lire les instructions avant utilisation, s'y conformer et les garder comme références. Nettoyer avant la première utilisation à l'eau savonneuse. Ne pas utiliser d'éponge abrasive. Ne pas utiliser d'ustensiles tranchants. Vérifier que l'eau ne soit pas trop chaude. Attention! Lors du remplissage, présence d'eau chaude. Attention! Vérifier que le bouchon soit bien vissé. Ne pas toucher l'intérieur de l'appareil directement avec les doigts. Laisser complètement refroidir l'appareil avant de le vider. Toujours vider le réservoir avant rangement. Nettoyer l'emplacement de jeu immédiatement après avoir cessé de se consacrer à l'activité. Nettoyer la totalité du matériel après utilisation. Nettoyage au lave-vaisselle: cycle 40° max. Ne pas lécher le chocolat chaud avec les doigts. Bien laisser refroidir les réalisations avant de les déguster. Bien laisser refroidir les réalisations avant assemblage. ****Attention!** L'utilisation de la bouilloire doit être effectuée par un adulte. *****Attention!** Cette étape doit être effectuée par un adulte.

GB • Important information to be kept. Warning. Not suitable for children younger than 5 years of age. To be used under adult supervision. Read instructions prior to use, follow them and keep them for future reference. Clean before first use with soapy water. Do not clean with an abrasive sponge. Do not use sharp utensils. Check that the water is not too hot. **WARNING!** Hot water danger when filling. **WARNING!** Check that the cap is tightly closed. Do not touch the machine directly with your hands. Allow the machine to completely cool before emptying. Always empty the tank before putting away. Clean the entire play area immediately after using it for the activity. Clean all equipment after use. Dishwasher cleaning: Max 40° cycle. Do not use fingers to lick the hot chocolate. Let the creations cool completely prior to tasting them. Allow the creations to cool completely prior to assembly. ****Warning!** The kettle must be used by an adult. *****Warning!** This step must be completed by an adult.

DE • Wichtige Hinweise, die aufzuheben sind. Achtung: Nicht für Kinder unter 5 Jahren geeignet. Unter der Aufsicht eines Erwachsenen zu benutzen. Vor dem Gebrauch die Anleitungen lesen, beachten und zum Nachlesen aufbewahren. Vor der ersten Verwendung mit Seifenlösung (Spülmittel) reinigen. Verwenden Sie keinen Scheuerschwamm. Keine scharfen Gegenstände verwenden. Prüfen, ob das Wasser nicht zu heiß ist. Achtung! Beim Füllen ist heißes Wasser vorhanden. Achtung! Prüfen, ob der Verschluss gut festgeschraubt ist. Das Innere des Geräts nicht direkt mit den Fingern berühren. Das Gerät vor dem Entleeren komplett auskühlen lassen. Den Behälter vor dem Wegräumen stets entleeren. Den Ort des Spiels sofort nach dem Spielen reinigen. Nach dem Gebrauch das gesamte Material reinigen. Reinigung in der Waschmaschine: max. 40°. Die heiße Schokolade nicht mit den Fingern abwischen. Vor dem Probieren die Endprodukte gut abkühlen lassen. Endprodukte vor dem Zusammensetzen abkühlen lassen. ****Achtung!** Der Wasserkocher darf nur von einem Erwachsenen benutzt werden. *****Achtung!** Dieser Schritt muss von einem Erwachsenen durchgeführt werden.

NL • Belangrijke inlichtingen die u moet bewaren. Opgelet. Niet geschikt voor kinderen onder de 5 jaar. Te gebruiken onder het toezicht van een volwassene. Lees de gebruiksaanwijzing voor gebruik, leef deze na en bewaar voor latere raadpleging. Vóór het eerste gebruik reinigen met zeepsop. Gebruik geen schuursponsje. Geen snijdende voorwerpen gebruiken. Let erop dat het water niet te warm is. **WAARSCHUWING!** Bij het vullen is er warm water aanwezig. **WAARSCHUWING!** Kijk of de dop wel goed is aangeschroefd. Niet met de vingers aan de binnenzijde van het apparaat komen. Het apparaat volledig laten afkoelen voordat u het leegt. Altijd de tank legen voordat men hem opbergt. De speelplaats onmiddellijk na beëindiging van de activiteit reinigen. Al het materiaal na gebruik reinigen. Vaatwasserbestendig: cyclus 40° max. Niet de warme chocolade met de vingers aflikken. Laat de bereidingen voldoende afkoelen voordat u ze eet. Laat de bereidingen voldoende afkoelen voordat u ze afwerkt. ****Opgelet!** De waterkoker dient alleen door een volwassene te worden gebruikt. *****Opgelet!** Deze stap dient alleen door een volwassene te worden uitgevoerd.

ES • Informaciones importantes que deben conservarse. ¡Atención! No adecuado para niños menores de 5 años. Este producto deberá utilizarse bajo la vigilancia de un adulto. Lea las instrucciones antes de utilizar el producto y asegúrese de observarlas y conservarlas para futuras consultas. Limpiar antes de la primera utilización con agua jabonosa. No use esponjas abrasivas. No utilizar utensilios que corten. Compruebe que el agua no esté demasiado caliente. **¡ADVERTENCIA!** Tenga cuidado cuando lo llenal, puesto que hay agua caliente. **¡ADVERTENCIA!** Compruebe que el tapón esté bien atomillado. No toque el interior del aparato con los dedos. Espere que el aparato se enfríe completamente antes de vaciarlo. Vaciar siempre el depósito antes de ordenarlo. Limpie el lugar del juego inmediatamente después de haber cesado dicha actividad. Limpie todo el material tras su utilización. Lavable en lavavajillas: ciclo de 40 °C como máximo. No lame el chocolate con los dedos. Deje enfriar suficientemente las creaciones culinarias antes de degustarlas. Deje enfriar suficientemente las creaciones culinarias antes de decorarlas. ****¡Atención!** Solo un adulto puede hacer uso del hervidor. *****¡Atención!** Esta etapa debe ser realizada por un adulto.

PT • Informações importantes a guardar. Atenção: Não é adequado a crianças com menos de 5 anos de idade. A ser utilizado sob a supervisão de um adulto. Leia as instruções antes da utilização, siga-as e guarde-as para futuras referências. Limpar com água e sabão antes da primeira utilização. Não utilize esponjas abrasivas. Não utilize utensílios cortantes. Verificar se a água não está demasiado quente. **Atenção!** Quando do enchimento, presença de água quente. **Atenção!** Verificar se a tampa está devidamente apertada. Não tocar no interior do aparelho directamente com os dedos. Deixar o aparelho arrefecer por completo antes de esvaziá-lo. Esvaziar sempre o reservatório antes da arrumação. Limpar o local de jogo imediatamente após ter cessado de se consagrar à actividade. Limpar a

totalidade do material após utilização. Lavagem na máquina de lavar loiça: Máximo, ciclo de 40 °C. Não passar os dedos pelo chocolate quente. Deixe arrefecer bem as obras antes de provar. Deixe arrefecer bem as obras antes da montagem. ****Atenção!** A chaleira deverá ser utilizada por um adulto. *****Atenção!** Este passo deverá ser efetuado por um adulto.

IT • Informazioni importanti da conservare. Attenzione. Non adatto a bambini di età inferiore a 5 anni. Usare sotto la sorveglianza di un adulto. Leggere le istruzioni prima dell'uso, rispettarle e conservarle per futuro riferimento. Pulire con acqua insaponata in previsione della prima utilizzazione. Non utilizzare spugne abrasive. Non utilizzare utensili taglienti. Verificare che l'acqua non sia eccessivamente calda. **AVVERTENZA!** Durante il riempimento, presenza di acqua calda. **AVVERTENZA!** Controllare che il tappo sia bene avvitato. Non toccare l'interno dell'apparecchio direttamente con le dita. Lasciare raffreddare completamente l'apparecchio prima di svuotarlo. Scaricare sempre il serbatoio prima di deporlo. Immediatamente al termine delle attività, pulire il luogo di gioco. Dopo l'utilizzo, pulire tutto il materiale. Lavaggio in lavastoviglie: ciclo 40° max. Non raccogliere la cioccolata calda con le dita. Lasciare raffreddare le pietanze prima di consumarle. Lasciare raffreddare le pietanze prima del montaggio. ****Attenzione!** Il bollitore deve essere usato da un adulto. *****Attenzione!** Questo passaggio deve essere effettuato da un adulto.

DK • Gem disse vigtige oplysninger. OBS! Ikke egnet for børn under 5 år. Må kun bruges under voksent opsyn. Læs brugsvejledningen for brug og følg denne nøje. Gem vejledningen til fremtidig reference. Rengør med sæbevand inden første brug. Undgå, at rengøre med en slidende svamp. Anvend ikke skarpe genstande. Kontroller, at vandet ikke er for varmt. **ADVARSEL!** Hav varmt vand i nærheden ved påfyldning. **ADVARSEL!** Vær sikker på, at proppen er skruet godt fast. Rør ikke ved apparatet indvendigt med fingrene. Lad apparatet køle fuldstændigt af før det tømmes. Tøm altid vandbeholderen inden opbevaring. Rengør legeområdet, straks efter at aktiviteten er slut. Rengør alt materiellet efter brug. Vask i opvaskemaskine: Maksimum 40 graders cyklus. Slik ikke den varme chokolade af med fingrene. Lad kagerne køle godt af, inden de serveres. Lad kagerne køle godt af, inden de sættes sammen. ****Advarsel!** Kedlen må kun betjenes af voksne. *****Advarsel!** Dette punkt skal udføres af en voksen.

SE • Viktig information som ska sparas. OBS! Passar inte för barn yngre än 5 år. För användning under uppsikt av en vuxen. Läs anvisningarna före användning, följ dessa och spara dem för framtida bruk. Rengör före första användning med tvål och vatten. Rengör inte produkten med en slidande svamp. Använd inte vassarsedskap. Kontrollera att vattnet inte är för varmt. **VARNING!** Gerveral vid påfyllning är vattnet varmt. **VARNING!** Gerveral se till att proppen är ordentligt fastsatt. Rör inte apparatens inre direkt med handen. Låt apparaten svalna helt innan du tömmer den. Töm alltid behållaren innan den läggs under förvaring. Efter avslutad lek bör platsen därfor grundligt rengöras. Rengör alt material efter användningen. Rengöring i diskmaskin, program max. 40°. Torka inte av varm choklad med handen. Låt bakverken svalna innan du äter dem. Låt bakverken svalna innan de läggs samman. ****OBS!** Kaffekokaren bör användas av en vuxen person. *****OBS!** Denna åtgärd bör utföras av en vuxen person.

FI • Tärkeät tiedot, jotka on säilytettävä. Varoituu. Ei sovellu alle 5-vuotiaille lapsille. Aikuisten on valvottava käyttöä. Lue ohjeet ennen käyttämistä ja säilytä ne tulevia tarpeita varten. Pese ennen käyttööntä saippuavedellä. Älä puhdisti hankaavalla sienellä. Älä käytä teräviä käyttökäsineitä. Tarkista, että vesi ei ole liian lämmintä. Huomio! Täytön aikana tulee kuumaa vettä. Huomio! Tarkasta, että korkki on kierretyt kunnolla kiinni. Älä koske koeen sisäosiin suoraan sormilla. Anna koeen jäähtyä täysin ennen sen tyhjentämistä. Tyhjennä aina säiliö, ennen kuin järjestät sen pois. Puhdista leikkialue välittömästi leikin päätyttyä. Puhdista kaikki tarvikkeet käytön jälkeen. Voi pestä astianpesukoneessa: enintään 40° ohjelmaa. Älä kaavi kuuma suklaata sormilla. Anna luomusten jäähtyä täydellisesti ennen maistamista. Anna luomusten jäähtyä täydellisesti ennen yhdistelemistä. ****Varoitus!** Vedenkeitintä saa käyttää vain aikuinen. *****Varoitus!** Aikuisen täytyy tehdä tämä vaihe.

NO • Ta vare på disse viktige opplysninger. NB: Ikke egnet for barn under 5 år. Må brukes under tilsyn fra en voksen. Les instruksjonene for bruk, følg dem nøye, og oppbevar dem for senere referanse. Rengjøre med såpevann før første gangs bruk. Ikke rengjør med grov, slidende svamp. Ikke bruk skarpe redskaper. Kontroller at vannet ikke er for varmt. **ADVARSEL!** Ved påfyllingen er det varmt vann til stede. **ADVARSEL!** Pass på at korken er skrudd godt på. Ikke berør innviden av apparatet direkte med fingrene. La apparatet kjøles helt av før du tömmer det. Tøm alltid tanken før du rydder bort produktet. Vask alltid av overflaten som har vært i bruk til denne aktiviteten. Vask alltid alt utstyr etter bruk. Vasking i oppvaskmaskin: program på maks 40 °C. Ikke slikk opp sjokoladen med fingrene. La de stekte produktene kjøle seg godt ned før du serverer dem. La de stekte produktene kjøle seg godt ned før du begynner å ferdigstille dem. ****Advarsel!** Vannkokeren må brukes av en voksen. *****Advarsel!** Dette steget må utføres av en voksen.

HU • Fontos információk. Figyelem! 5 évnél fiatalabb gyermekek számára nem ajánlott. Csak felnőtt felügyelet mellett használandó. Használat előtt olvassa el a használati utasításokat, majd tartsa be őket, és őrizze meg az útmutatót későbbi felhasználásra. Az első használat előtt szappanos vízzel mossa le. Ne tisztítsa súroló hatású szivacsval. Éles szerszám használatra tilos. Ellenőrizze, hogy a víz nem túl forró-e. **FIGYELEMEZTETÉS!** Betöltés közben meleg víz van jelen. **FIGYELEMEZTETÉS!** Ellenőrizze, hogy a dugó jól be legyen csavarva. Ne érintse meg az ujjával a készülék belsejét. Kiürítés előtt hagyja a készüléket teljesen kihűlni. Mielőtt eltenné a terméket, mindig ürítse ki a tartályt! Azonnali tisztítsa meg a játéktérrel, miután itt a tevékenységet megszakította. Használat után tisztítsa meg a felhasználói anyagok összességét. Mosogatógépben maximum 40°-on tisztítsa. A meleg csokoládét ne takarítsa le az ujjával. Fogyasztás előtt hagyja a játékszámtyeket kihűlni. Disztés előtt hagyja a számtyékeket kihűlni. ****Figyelem!** A vízfőzőről csak felnőtt használhatja! *****Figyelem!** Ezt a műveletet csak felnőtt hajthhatja végre!

CZ • Důležité pokyny. Varování! Není vhodné pro děti do 5 let. K použití použijte pod dohledem dospělé osoby. Před použitím si přečtěte návod, dodržujte ho a odložte pro případné použití. Před prvním použitím omýjte mydlou vodou. K čištění nepoužívejte houčinky s hrubou plochou. Nepoužívejte ostré nástroje. Přesvědčte se, že voda není příliš teplá. Pozor! Při vypouštění se neopírejte horkou vodou. Pozor! Zkontrolujte, zda je užavér dobře zašroubovaný. Nedytkujte se prsty vnitřku zařízení. Před vypuštěním nechte zařízení zcela vychladnout. Před uložením vždy vyprázdní nádrž. Včistíte místo hry ihned po skončení této aktivity. Po použití včistíte veškerý použitý materiál. Čistění v myčce nádoby: cyklus 40 ° max. Horkou čokoládu nevytvírejte prsty. Před ochutnáváním nechte jídlo dobře vychladnout. Před poskládáním nechte dobře vychladnout. **Varování! Konvici smí používat pouze dospělá osoba. ***Varování! Tento krok musí provést dospělá osoba.

SK • Ušochvajte tieto pokyny pre prípadnú korešpondenciu. Upozornenie: Nie je vhodné pre deti do 5 rokov. Používať len pod dozorom dospeléj osoby. Pred použitím si prečítajte návod, dodržiavajte ho a odložte si pre budúcu potrebu. Pred prvým použitím očistite jemnou mydlou vodou. Na čistenie nepoužívajte hubky s hrubou plochou. Nepoužívajte rezné nástroje. Presvedčte sa, že voda nie je príliš teplá. Pozor pri plnení! Prítomnosť teplej vody. Pozor! Skontrolovať, že je zátka správne dotiahnutá. Nedytkajte sa vnútri prístroja prstami. Pred vyprázdniením nechať prístroj celkom vychladnúť. Pred uskladnením vždy vypustiť nádrž. Včistíte miesto hry ihneď po skončení tejto aktivity. Po použití včistíte všetok použitý materiál. Čistenie v umývačke riadu: cyklus 40 ° max. Neotierajte prsty čokoládou prstami. Pripravené jedlo nechať dobre vychladnúť a potom môžete ochutnávať. Pred poskladaním nechať dobre vychladnúť. **Upozornenie! Kanvicu smie používať len dospelá osoba. ***Upozornenie! Tento krok musí vykonať dospelá osoba.

PL • Ważne informacje – należy zachować. Uwaga. Nieodpowiednie dla dzieci w wieku poniżej 5 lat. Używać wyłącznie pod nadzorem osoby dorosłej. Przed użyciem należy przeczytać instrukcję, a następnie przestrzegać jej i zachować ją na przyszłość. Należy umyć wodą z mydłem przed pierwszym użyciem. Nie używać gąbek z drucikiem. Nie należy używać przyborów tnących. Sprawdzić czy woda nie jest zbyt gorąca. Ostrożnie! I W czasie napełniania woda jest gorąca. Ostrożnie! Należy upewnić się czy czepek jest dobrze zakręcony. Nie należy dotykać wnętrza urządzenia palcami. Należy pozwolić urządzeniu ochłodzić się przed opróżnieniem go. Przed magazynowaniem zawsze opróżnić zbiornik. Wyczyścić miejsce zabawy po jej zakończeniu. Wyczyścić wszystkie elementy po użyciu. Myć w zmywarce: cykl o temp. maks. 40°. Nie należy wkładać palców do gorącej czekolady w celu ich późniejszego oblizania. Przed spożyciem należy pozwolić, aby przygotowane produkty ostygły. Przed montażem należy pozwolić, aby przygotowane produkty spożywcze ostygły. **Uwaga! Czajnik może być używany przez osobę dorosłą. ***Uwaga! Ten krok musi zostać wykonany przez osobę dorosłą.

BG • Важни указания, които трябва да бъдат запазени. Предупреждение. Не е подходящ за деца под 5 години. Да се използва под надзора на възрастен. Прочетете инструкциите преди употреба, спазвайте ги и ги запазете за бъдеща справка. Изчистете преди да използвате за първи път със сапунена вода. Не използвайте абразивни гъби. Да не се използват речещи уреди. Не провери дали водата не е твърде гореща. Внимание! По време на пълнене е налична гореща вода. Внимание! Проверете дали бушонът е добре завитен. Не пипайте вътрешността на апарата директно с пръсти. Оставете апарата да се изстуди напълно преди да го изпробвате. Винаги изпразвяйте резервоара преди поддръжка. След игра да се почисти мястото, където е проведена игра. След ползване да се почисти всичият материал. Почистване в съдомиялна машина: цикъл при макс. 40°. Не близкете горещия шоколад с пръсти. Оставете създанията да се охладят напълно, преди да ги опитате. Позволете на създания да се охладят напълно, преди да ги слобите. **Внимание! Чайникът трябва да се използва от възрастни лица. ***Внимание! Тази стъпка трябва да се изпълни от възрастен.

GR • Σημαντικές πληροφορίες που πρέπει να φυλάξετε. Προσοχή. Δεν προορίζεται για παιδιά μικρότερα από 5 ετών. Να χρησιμοποιείται υπό την επίβλεψη ενήλικα. Διαβάστε τις οδηγίες πριν από τη χρήση και ακολουθήστε τις. Φυλάξτε τις οδηγίες για μελλοντική αναφορά. Καθαρίστε με νερό και σαπούνι πριν από την πρώτη χρήση. Να μην καθαρίζεται με λευκαντικό σφουγγάρι. Μην χρησιμοποιείτε κοφτερά εργαλεία. Να βεβαιώνετε ότι το νερό δεν είναι πολύ ζεστό. Προσοχή! Κατά το γέμισμα υπάρχει ζεστό νερό. Προσοχή! Ελέγχετε ότι έχει βιδωθεί καλά το καπάκι. Μην υψεύετε το εσωτερικό της συσκευής απευθείας με τα δάκτυλα. Αφίρνετε να κρῖσσει τελείως η συσκευή πριν την αδειάσετε. Αδειάστε πάντα το δοχείο πριν το αποθηκεύσετε. Καθαρίστε τη θέση του παιχνιδιού άμεσα μόλις σταματήσει η άσκηση της δραστηριότητας. Καθαρίστε όλο το υλικό μετά τη χρήση. Πλύνεται στο πλυντήριο πιάτων: κύκλος 40 ° μέγ. Μην υψεύετε την ζεστή οοκλάτα με τα δάκτυλα. Αφίρνετε να τα κρῖσσουν πριν τα δοκιμάσετε. Αφίρνετε να τα κρῖσσουν πριν τα συναρμολογήσετε. **Προσοχή! Ο βρασμός πρέπει να χρησιμοποιείται από ενήλικα. ***Προσοχή! Αυτό το βήμα πρέπει να πραγματοποιηθεί από ενήλικα.

SI • Informacije proizvajalca shranite za kasnejšo uporabo. Pozor. Ni primerno za otroke, mlajše od 5 let. Uporabljati samo pod nadzorom odrasle osebe. Pred uporabo preberite navodila, jih upoštevajte in jih shranite za kasnejšo porabo. Pred prvo uporabo umijte z milnico. Ne čistite z abrazivnimi gobami. Ne uporabljajte ostrega orodja. Preverite ali ima voda primerno temperaturo (ni preveč vroča). Opozorilo! Pri praznjenju pazite, da se ne opčete z vročo vodo. Opozorilo! Preverite če je pokrov dobro prvit. Ne dotikajte se s prsti notranjosti naprave. Preden jo izpraznite počakajte, da se naprava popolnoma ohladi. Preden pospravite izdelek, vedno izpraznite rezervoar. Po uporabi takoj očistite celotno igralno območje. Po uporabi očistite vso opremo. Pranje v pomivalnem stroju na največ 40 °C. Ne dotikajte se vroče čokolade s prsti. Izdelek pred poizkušanjem dobro ohladite. Pred sestavljanjem izdelke dobro ohladite. **Pozor! Grelnik za vodo naj uporablja le odrasla oseba. ***Pozor! Ta del naj obvezno izvede odrasla oseba.

HR • Molimo da sačuvate ove upute radi eventualne prepiske. Upozorenje! Nije prikladno za djecu mlađu od 5 godina. Smije se koristiti samo pod nadzorom odrasle osobe. Prije uporabe pročitajte upute, pridržavajte ih i sačuvajte za buduće potrebe. Očistiti sapunikom prije prve uporabe. Ne čistiti abrazivnom spužvom. Ne koristiti pribor za rezanje. Provjerite temperaturu vode. Pažnja! Prilikom punjenja, pristupno vruće vode. Ne dirajte unutrašnjosti aparata izravno prstima. Ostavite aparat da se potpuno ohladi prije nego ga ispraznite. Uvijek ispraznite spremnik prije spremanja. Očistite cijelo područje igranja odmah nakon završetka igre. Očistite cijelu opremu poslije uporabe. Čišćenje u perlici posuda: ciklus od maks. 40°. Ne dodirujte vruću čokoladu prstima. Prije konzumacije pričekajte da se oblici potpuno ohlade. Prije sastavljanja pričekajte da se oblici potpuno ohlade. **Upozorenje! Kuhalo smiju koristiti samo odrasle osobe. ***Upozorenje! Ovaj korak mora provesti sama odrasla osoba.

TR • Lütfen olası yazışmalar için bu uyarıları saklayın. Uyarı. 5 yaş altındaki çocuklar için uygun değildir. Yetişkin gözetiminde kullanılmak üzere tasarlanmıştır. Kullanmadan önce talimatları okuyun, onlara uyun ve gelecekte basıyarak üzere saklayın. Kesi aletleri kullanmayın. Suyun çok sıcak olmadığını kontrol ediniz. Dikkat! Doldurma esnasında, sıcak su bulunmalıdır. Dikkat! Kapağı düğün vidualanmış oduğünü kontrol edin. Cihazın içine doğrudan doğrudan parmaklarınızla dokunmayın. Cihazı boşaltmadan önce tamamen soğumaya bırakın. Yerleştirilmeden önce her zaman su deposunu boşaltın. Oyun alanını faaliyet için kullandıktan sonra hemen temizleyin. Kullandıktan sonra bütün donanımı temizleyin. Buluşmak makinesinde yıkama: Maks 40 ° devri. Sıcak çikolataları parmaklarınızla yalamayın. Tatlarını bakmadan önce yapılandırın tamamen soğumasını bekleyin. Kurulumdan önce yapılandırın tamamen soğumasını bekleyin. **Dikkat! Isıtıcı bir yetişkin tarafından kullanılmalıdır. ***Dikkat! Bu adım bir yetişkin tarafından yapılmalıdır.

RU • Важные сведения: хранити! Внимание. Не предназначено для детей младше 5 лет. Использовать только под присмотром взрослых. Перед применением прочтите инструкцию, следуйте содержащимся в ней указаниям и сохраните ее для будущих консультаций. Кварите не веро ка, ополну прн ап ту првту хрпн. Не применяйте абразивные губки. Мпу хрпюпелите кофре еррелде. Проверте, не слишком ли горяча вода. Внимание! Вода при заполнении горячая. Внимание! Проверте, плотно ли закручена пробка. Не касаться пальцами внутренних деталей прибора. Перед опорожнением прибора дать ему полностью остыть. Обязательно опорожнить резервуар перед хранением. Почистите место игры немедленно после окончания игры. Почистите все оборудование после использования. Можно мыть в посудомоечной машине: при макс. температуре 40°. Не слизывать горячий шоколад с пальцев. Дайте какао хорошо остыть, прежде чем пробовать. Хорошо остудите перед соединением. **Внимание! Пользоваться чайником разрешается только взрослым. ***Внимание! Это действие должно выполняться только взрослыми.

UA • Зберігайте цю інструкцію на випадок можливого використання у майбутньому. Увага! Не підходит для дітей віком до 5 років. Для використання під наглядом дорослих. Прочитайте інструкцію перед використанням, дотримуйтеся її та зберігайте для довідок. Необхідно прочитати перед першим використанням у мильній воді. Не використовуйте абразивні губки. Не застосовуйте гострі побутові предмети. Перевірте, що вода не надто гаряча. Увага! Наявність гарячої води при заповненні. Увага! Переконайтеся, що пробка закручена. Не торкайтеся внутрішньої частини пристрою пальцями. Перед споронженням повністю охолодити пристрій. Перед зберіганням обов'язково споронжити резервуар. Очистіть місце гри негайно після використання. Очистіть все устаткування після використання. Миття в посудомийній машині: цикл з температурою не більше 40°. Не набирати гарячий шоколад пальцями. Дайте виробам охолонути перед куштуванням. Дайте виробам охолонути перед додаванням інгредієнтів. **Увага! Використовувати чайник дозволяється тільки дорослим. ***Увага! Цей крок повинен виконати дорослий.

AR • التعليمات الهامة المطلوب الاحتفاظ بها. انتباه. غير مناسب للأطفال الذين تقل أعمارهم عن 5 سنوات. يجب استخدامه تحت مراقبة شخص بالغ. يجب قراءة التعليمات قبل الاستخدام واتباعها والاحتفاظ بها للرجوع إليها لاحقاً. يغسل الماء والصابون قبل استخدامه لأول مرة. لا تستخدم كسكين أو أداة حادة للقطيع تأكد من درجة حرارة المياه بحيث لا تكون شديدة السخونة. قبل شرب الشاي دع نحاس دم دجوي! -هينت- ادع قودشم كداسل! زام نطاشل! بيح! -هينت- عباصل! اب قرشاشم زاعجل! لآد سبل زوحي ال -وغرفشت لبيق دربى زاعجل! فشرت بيحى فرغ الخزان دائماً قبل الترتيب نظم مكان اللعب فوراً بعد الانتهاء من النشاط المعنى. نظف جميع المعدات بعد الاستعمال. التنظيف فى غسالة الصحون: دورة 40 درجة مئوية كحد أقصى عباصل! اب نراس يو الوشوفل! قودت زوحي ال يجب ترك الإعدادات لتبرد قبل تدفئها يجب ترك الإعدادات لتبرد قبل تجميعها. ** تحذير! يجب أن يتم استخدام الغلاية بواسطة شخص بالغ. *** تحذير! يجب إنجاز هذه المرحلة بواسطة شخص بالغ.

• SMOBY •

Chef



• • •